



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

"Las Malvinas son argentinas"

"50 Aniversario de la UNSa. Mi sabiduría viene de esta tierra"

RESOLUCIÓN DECECO N° 813-22

Salta, 06 SEP 2022
EXPEDIENTE N° 6463/22

VISTO: Los contenidos programáticos para el Período Lectivo 2022, de la asignatura **FRANCÉS**, del primer cuatrimestre de tercer año, de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, que se dicta en la Extensión Áulica Cafayate, presentada por el Lic. Etienne JOBED, Profesor Adjunto Temporario de la mencionada asignatura, y;

CONSIDERANDO:

Que por Resolución CD-ECO N° 295/18 se establece la modalidad de presentación y aprobación de los contenidos programáticos y de las planificaciones de las diferentes cátedras que componen los planes de estudios dependientes de esta Unidad Académica.

Que la propuesta presentada cumple con las normativas vigentes de aplicación – Resolución CS N° 521/13.

Que a fs. 5 del Expediente de referencia, obra Despacho N° 192/22 de la Comisión de Docencia, Investigación y Disciplina, donde aconseja la aprobación de los contenidos programáticos de la asignatura FRANCÉS, de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, Extensión Áulica Cafayate.

Que el Art. 113, inc. 8 de la Resolución A. U. N° 01/96 –Estatuto de la Universidad Nacional de Salta establece como una atribución del Consejo Directivo la de aprobar programas analíticos y la reglamentación sobre régimen de regularidad y promoción.

Que mediante las Resoluciones N° 420/00 y 718/02, el Consejo Directivo de esta Unidad Académica, delega al Señor Decano las atribuciones antes mencionadas.

POR ELLO: en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS,
JURÍDICAS Y SOCIALES
RESUELVE:**

ARTICULO 1°.- TENER POR APROBADOS los contenidos programáticos, para el Período Lectivo 2022, que obra de fs. 2 a 3, del Expediente de referencia, de la asignatura **FRANCÉS**, del primer cuatrimestre de tercer año de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, que se dicta en la Extensión Áulica Cafayate, presentada por el Lic. Etienne JOBED, Profesor Adjunto Temporario de la mencionada asignatura, y que obra como Anexo I, de la presente Resolución.

ARTICULO 2°.- HÁGASE SABER al Profesor Etienne JOBED, a las Direcciones General Académica, de Alumnos e Informática y al C.E.U.C.E., para su toma de razón y demás efectos.

ah/os

car

Cra. María Rosa Panza de Miller
Secretaría de As. Académicos
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc.- UNSa



Mg. ANCELINA ELVIRA CASTOROSA
VICE DECANO
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc.- UNSa



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

"Las Malvinas son argentinas"

"50 Aniversario de la UNSa. Mi sabiduría viene de esta tierra"

ANEXO I – RESOLUCIÓN DECECO Nº 813-22
CONTENIDOS PROGRAMÁTICOS

ASIGNATURA: Francés

DEPARTAMENTO DOCENTE: Idiomas

CARRERA: Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo

SEDE: Extensión Áulica Cafayate

AÑO DE LA CARRERA: Tercero

PLAN DE ESTUDIOS: 2013

CARGA HORARIA: 60 hs.

CUATRIMESTRE: Primero

CICLO LECTIVO: 2022

SEMANAL: 4 hs.

EQUIPO DOCENTE:

DOCENTE	GRADO ACADÉMICO MÁXIMO	CATEGORÍA	DEDICACIÓN
ÉTIENNE JOBED	LICENCIADO	Adjunto	SIMPLE
BRITO FABIOLA	PROFESORA	JTP	SIMPLE

INTEGRACIÓN E IMPORTANCIA EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Según las estadísticas del ministerio de turismo de la nación, se puede apreciar una tendencia positiva que sigue en alza en cuanto a la afluencia turística en la provincia de Salta proviniendo sobretodo de Europa y muchos de los turistas que llegan son francófonos de distintas nacionalidades. Es lógico porque el francés es una de las lenguas más habladas del mundo. El idioma francés ha sido el canal de expresión de muchos avances políticos, filosóficos, culturales y tecnológicos. Actualmente, se dice que es la lengua internacional de sectores como la gastronomía o la moda y para muchos otros es considerado como "la lengua del amor". Por lo tanto, conocer y hablarlo abre todo un mundo de posibilidades de aprendizaje, oportunidades laborales y facilidades de relaciones interpersonales en el área turística.

Al ser de raíz latina, el francés es un idioma cuyo aprendizaje resulta ameno y rápido para los hispanohablantes ya que existen diferentes métodos para abordar y dominarlo. Orientada al turismo, esta asignatura se relaciona íntimamente con las demás materias del plan de estudio porque como idioma en sí podría ser su canal de expresión. No cabe la mínima duda que los conocimientos adquiridos en la misma será una útil herramienta que le permitirá al estudiante crecer personalmente y desenvolverse con éxito en las situaciones afines donde le toque desempeñarse como profesional.

OBJETIVOS

- Desarrollar básicamente las habilidades macro lingüísticas (nivel A1) (lecto-escritura y escucha-habla).
- Aplicar contenidos relacionados a competencias básicas necesarias para la atención al cliente-turista.
- Hacer uso de bibliografía relacionada a los aspectos técnicos del turismo y la hotelería.
- Despertar el interés por la cultura y la literatura francesa que les ayudará a tratar con los clientes-turistas.

PROGRAMA DE CONTENIDOS (Analíticos y de Examen)

CONTENIDO MÍNIMO:

Introducción a la fonología del francés, El alfabeto. Primer contacto: nombre, nacionalidad, dirección, profesión, Formas de tratamiento: cortesía, formal, informal. Saludos. Pronombres personales y Demostrativos, interrogativos. Verbos regulares (presente de indicativo) verbos





elementales irregulares (tener o haber- ser o estar). Plural. Compras, Situaciones relativas al turismo. Tiempo futuro, Imperativo, Gerundios. Vestuario, Ciudades, ubicaciones, Practicas orales, Escucha de videos, CD.

Unités	Objectifs	Contenus
1. Premier contact	-saluer et prendre congé -Se présenter et présenter quelqu'un. -Répondre et poser des questions pour donner ou recevoir des informations personnelles.	El alfabeto- Introducción a la fonología del francés (fonética francesa- reglas de pronunciación- entonación) - Saludos y cortesía - Formas de tratamiento (formal e informal)- Pronombres personales- Presente del indicativo: Los verbos regulares e irregulares (être-avoir)- Artículos (definidos, indefinidos, partitivos)- números cardinales- Negación- Los países y sus nacionalidades.
2. Accueil	-Accueillir les touristes -Traiter avec politesse	Imperativo presente- adjetivos posesivos, demostrativos, interrogativos, relativos. Conjugaciones verbales (pasado compuesto)- las profesiones y ocupaciones del sector turístico
3. Services	-Connaitre les équipements et offrir les services de l'hôtel.	Formación del femenino y del plural- verbos- vocabularios relacionados con el turismo, hotelería y restauración)
4. Le paiement et la vente d'un produit touristique	-Connaitre les moyens de paiement -Connaitre les opérations d'échange de monnaies -vente et achat	Los números – uso de (en, par, avec)- verbos (couter, payer, acquitter, verser, acheter)- expresión (adición, multiplicación, sustracción, división)- formas de pago- cambio de moneda- vestuarios- vocabularios de artesanía y productos locales.- futuro simple- interrogación y afirmación- verbos (acheter)
5. Renseignements et informations	-Informer les voyageurs	Preposiciones y adverbios (de lugar, tiempo, manera, cantidad etc)- Adjetivos indefinidos- Consejos y recomendaciones a viajeros sobre seguridad personal Informaciones sobre diagramas de actividades de diferentes instituciones, festivales y calendarios de actividades, horarios de tiendas y negocios. Expresión del tiempo(il ya, depuis etc) Condicional presente, imperfecto, gerundio, voz pasiva- Expresar agradecimiento, deseo- infinitivo presente y pasado.
6. Promotion et vente d'une destination	-Décrire et promouvoir un site touristique	Adjetivos calificativos para describir (ofertas, promociones, lugares etc)- comparaciones- Las actividades vacacionales en diferentes lugares- Los paisajes y atractivos naturales -





Unités	Objectifs	Contenus
		Medios de transporte

METODOLOGÍA

Para el vocabulario

1. Flashcards, campo lexical, juegos educativos (crucigrama, sopa de letra etc)
2. Búsqueda en diccionario.
3. Técnica de recuerdo o memorización

Para la gramática

1. Presentación por medio de sistematizaciones inductivas o deductivas
2. Comparación y relación con la lengua española
3. Análisis léxico-gramatical

Para la fonética:

1. Presentación por intermedio de audios
2. Presentación de reglas de pronunciación
3. Utilización de la práctica coral

Para las funciones

1. Presentación dentro de textos con situaciones significativas

Utilización de actividades tales como "jeu de role" y elaboración de diálogos para su ejercitación.

Para los aspectos actitudinales

1. Compromiso con el cumplimiento de consignas de trabajo
2. Uso de estrategias de estudio que contribuyan a mejorar su desenvolvimiento en dicha lengua extranjera.
3. Actitud positiva en la interacción y espíritu de curiosidad e investigación

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Autor(es)	Título	Editorial	Lugar y año de edición
Anne-Marie Calmy	Le français du tourisme	Hachette	Paris, 2004
Émilie viret-Thasiniphone	Français du tourisme	Université nationale du Laos	Vientián, 2010
Sophie corbeau; chantal dubois; Jean-luc Penfornis	Tourisme.com	Cle international Sejer	Paris, 2004
Sophie corbeau; chantal dubois; Jean-luc Penfornis; Laurent Semichon	Hotellerie-restauration	Cle international	Paris, 2014
Graciela Herrera; A.Folco; E.Sansberro; M.yapura.	Bon séjour, français du tourisme régional	Milor	Salta, 2012.
Silvie Poisson, Celyne H.; Roxane B.; Anne Vergne	Grammaire expliquée du français	Cle international	Paris, 2005.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

AUTOR	TÍTULO	EDITORIAL	Lugar y año de edición





Augé, Cañada Pujols, Marlhens, martin	Méthode de francais "Tout va bien 1"	Cle international	Paris, 2005
Guy capelle-Noelle Gidon	Méthode de francais "Reflets 1"	Hachette	Paris, 2005
Sandrine Chein, Reine Mimran, Sylvie Poisson; Évelyne Sirejols	Méthode de francais "Zénith 1"	Cle international/ sejer	Paris, 2012
Guy capelle; Robert Menand	Methode de francais "Le nouveau taxi 1"	Hachette	Paris, 2003

ESTRATEGIAS Y MODALIDADES DE ENSEÑANZA

Clases expositivas	X	Análisis de textos	X
Aula taller		Problematización	
Trabajo individual		Resolución de ejercicios	X
Trabajo en grupos de pares		Resoluciones de situaciones problemáticas	
Exposición oral de alumnos		Estudios de casos	
Debates		Análisis de incidentes críticos	
Diseño y ejecución de proyectos		Ejercicios de simulación	X
Seminarios-monografías		Prácticas en instituciones	
Clases virtuales		Visitas guiadas	

REGLAMENTO DE CÁTEDRA

MODALIDAD DE APROBACIÓN DE LA ASIGNATURA

Esta materia se aprueba

- por examen final:
- condición de regular: examen oral y/o oral.
- condición de libre: examen escrito y oral.
- por promoción.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

- Parciales: 2 (dos) escritos y/o orales.
- Evaluación continua: Al final del desarrollo de cada unidad para testear la evolución escrita/oral y de conocimientos generales a través de la plataforma moodle.
- Asistencia y Participación en clase.
- Cumplimiento de trabajos prácticos escritos y/o orales. Grabaciones de audios o de videos.

SISTEMA DE APROBACIÓN

Régimen de regularidad:

- Haber aprobado con puntaje mínimo 4 pts los parciales orales y/o escritos.
- Presentación de los trabajos prácticos y aprobados con puntaje de 4 a 6.
- En caso de reprobado uno de los dos parciales, deberá rendir y aprobar el parcial reprobado.

Régimen de promoción:

- Asistencia mínima de 80 % de las clases teóricas y prácticas .
- Presentación y aprobación de todos los trabajos prácticos con puntaje mínimo 7.



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

"Las Malvinas son argentinas"

"50 Aniversario de la UNSa. Mi sabiduría viene de esta tierra" 813-22

- Aprobación con 7 pts mínimo los parciales orales y/o escritos.
- Examen promocional oral.

RECURSOS A UTILIZAR:

Recursos humanos:

- Profesores de teoría y práctica.
- Estudiantes.
- Coordinadora de anexo Cafayate.

Recursos físicos:

- Instalaciones edilicias de Unsa Anexo Cafayate.
- Laboratorio de lenguas (centro o gabinete de informática).

Material didáctico:

- Pizarrón y marcadores de tablero
- Libro de texto y Presentaciones powerpoint
- Videos y audios (materiales audiovisuales) y Plataforma moodle

Handwritten initials

Handwritten signature of Cra. María Rosa Panza de Millar

Cra. María Rosa Panza de Millar
Secretaría de As. Académicos
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc.- UNSa



Handwritten signature of Mg. Ancélica Elvirá Astorga

Mg. ANCELICA ELVIRÁ ASTORGA
VICE DECANA
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc.- UNSa